



# போர்ட் ஸெய்ன்ட் ஜார்ஜ் கெஜெட்

III-வது பாகத்தின் ஸப்ளிமென்ட்

SUPPLEMENT TO PART III OF THE FORT ST. GEORGE GAZETTE,

APRIL 18, 1922.

ந. 8.]

மதராஸ் : செவ்வாய்க்கிழமை மாலை, 1922-ம் ஆண்டு ஏப்ரல் 18.

[விலை, 6 பை.

இந்தியா கவர்ன்மென்ட் மசோதா ஆக்ட்.

## BILL OF THE GOVERNMENT OF INDIA.

இராஜாங்க சபையிலும் சட்டநிருபண சங்கத்திலும் கொண்டுவரப்பட்ட மசோதா ஆக்டுகளும், ஷை சபைக்கும் சங்கத்துக்கும் அனுப்பப்பட்ட ஸெலெக்ட் கம்மிட்டியாரின் ரிபோர்ட்டுகளும், இந்திய சட்டநிருபண விதிகளைச் சேர்ந்த 18-வது விதிகளின்படி பிரசுரிக்கப்பட்ட மசோதா ஆக்டுகளும்.

இந்தியா கவர்ன்மென்ட்.

சட்டநிருபண இலாகா.

அடியிற்கண்ட மசோதா ஆக்டானது - 1922-ம் ஆண்டு மார்ச் 1-ல் இராஜாங்க சபையில் கொண்டுவரப்பட்டது :—

No. 5 of 1922.

1922-ம் ஆண்டு த்து 5-ம் ஆக்ட்.

A BILL TO CONTROL THE POSSESSION OF MINOR CHILDREN BY SADHUS, FAKIRS, RELIGIOUS MENDICANTS AND CERTAIN OTHER PERSONS.

லாதுக்களும் பக்கிரிகளும் மதாசாரமுள்ள யாசகர்களும் வேறே சில நபர்களும் மைனர்களாயுள்ள (வயதுவராத) சிறுவர்களைத் தங்கள் சுவாதினத்தில் வைத்திருப்பது விஷயமாய் மேல்விசாரணை செய்வதற்கான மசோதா ஆக்ட்.

லாதுக்களும் பக்கிரிகளும் மதாசாரமுள்ள யாசகர்களும் மதசேவைக்கு அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டிருக்கும் அல்லது அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டிருப்பதாகச் சொல்லிக்கொள்ளும் இதர நபர்களும் அக்கிரமமாய்ச் சிறுவர்களைச் சீஷர்களாக சுவீகரித்துக்கொண்டு அவர்கள் யாசகஞ்செய்தாகிலும் துன்மார்க்கமான காரியங்களைச் செய்தாகிலும் காலத்தைக் கழிக்கும் படி வளர்ப்பதற்காக அவர்களுடைய பெற்றோர்களிடமிருந்து அவர்களைக் கொண்டுவர விலைவாதித் தடுப்பது சுக்தமாயிருக்கிறபடியால், இதனால் விதிக்கப்படுகிறதென்னவென்றால் :—

1-ம் அத்தியாயம்.—பீடிகா விதிகள்.

சுருக்கமான பெயரும் வியாபகமும்.

1. இந்த ஆக்டை, சீஷர்களை ரெஜிஸ்டர் செய்வதைக்குறித்த 192 -ம் ஆண்டு த்து ஆக்டென்று சொல்லலாம்.

இது - ப்ரிடிஷ் இந்தியா முழுமைக்கும் வியாபிக்கும் :

ஆனால், யாதொரு பிரதேச கவர்ன்மென்டார் - தங்களுக்குத் தகுதியாகத். தோற்றக்கூடிய பிரதேச விஸ்தீர்ணங்களிலும் கால அளவுகளுக்கும் 11-வது பிரிவு வியாபிப்பதை நிறுத்திவைக்கலாம்; அல்லது, பிரதேச ஸர்க்கார் கெஜெட்டில் விளம்பரம் பிரசுரித்து அந்த விளம்பரமூலமாக, ஷே பிரதேச கவர்ன்மென்டார் - குறித்த எந்த வகுப்புகளையாவது சேர்ந்த ஸாதுக்களையாகிலும் பக்கிரிகளையாகிலும் இந்த ஆக்டின் வியாபகத்தினின்றும் தீவாரணை செய்வது தங்களுக்குத் தகுதியாகத் தோற்றக்கூடாமானால், அவர்களை அந்தப் படியே தீவாரணைசெய்யலாம்.

அர்த்தம்.

2. இந்த ஆக்டிலே, முன்பின் தொடர்ச்சியிலிருந்து விரோதம் ஏற்பட்டாலன்றி மற்றப்படி—

“ஸாது அல்லது பக்கிரி” என்பது - மதசேவைக்கு அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டிருக்கிற அல்லது செய்யப்பட்டிருப்பதாகச் சொல்லிக்கொள்ளுகிற யாதொரு நபரென்றாவது, யாசகஞ் செய்வதைத் தொழிலாக ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிற யாதொரு நபரென்றாவது அர்த்தமாகும்.

“சீஷன்” அல்லது “முரீத்” என்பது - வாஸ்தவமாகவோ அல்லது வெளிப்பதார்ப்பைக்கோ மதார்ப்பாங்களில் பயிற்சி செய்கிறபடி காரியத்துக்காகவாவது யாசகனாய் வளர்க்கப்படும் காரியத்துக்காகவாவது யாதொரு ஸாது அல்லது பக்கிரியால் தம்முடன் இருக்கும்படி சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட நபர் என்று அர்த்தமாகும்.

“சுவீகாரம்” என்பது - யாதொரு ஸாதுவாவது பக்கிரியாவது எந்த நபரையாகிலும் சீஷனாகவோ முரீதாகவோ தம்முடன் சேர்த்துக்கொள்வது என்று அர்த்தமாகும்.

“மைனர் (வயதுவராதவன்)” என்பது - பதினாட்டு வயதுக்குட்பட்ட நபரென்று அர்த்தமாகும்.

2-ம் அத்தியாயம்.—சீஷர்கள் அல்லது முரீதுகளை ரெஜிஸ்டர் செய்வது.

3. யாதொரு மைனரை சீஷனாகவாவது முரீதாகவாவது சுவீகரித்துக்கொள்ள விரும்பும்

சீஷர்கள் அல்லது முரீதுகள் அல்லது முரீதுகளும் ஒவ்வொரு ஸாது அல்லது பக்கிரியும் - தாம் சுவீகரித்துக்கொள்ள விரும்பும் மைனருடனும் அந்த மைனரின் தகப்பன் அல்லது (ஸம்ரட்சகர்) கார்டியனுடனும் அந்த மைனர் யாருடைய அநி

காரப் பிரதேச எல்லைகளுக்குள் வசிக்கிறானோ அந்த டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட் அல்லது வேறே யாதொரு முதல் வகுப்பு மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக்குமுன் ஹாஜராகி, உத்தேசிக்கப்பட்ட சுவீகாரத்தைப்பற்றி ரெகார்ட் ஒன்றை ஏற்படுத்தவேண்டிமென்று எழுத்துமூலமாய் விண்ணப்பம் செய்துகொள்ளவேண்டும்; அதன்மேல், ஷே மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - தம் க்குமுன் ஹாஜராகும் நபர்களை விமரிசைசெய்து, தமக்கு அவசியமென்று தோற்றக்கூடிய வேறே சாட்சியம் ஏதாவதிருந்தால் அதை ரெகார்ட் செய்துகொண்ட பிறகு, விண்ணப்ப தாரர் மைனர்களை சீஷர்களாகவாவது முரீதுகளாகவாவது சுவீகரித்துக்கொள்ளும் வழக்கம் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிற அங்கீகாரமான யாதொரு மதகோஷ்டியைச் சேர்ந்தவரென்றும், மைனரும் அவனுடைய தகப்பன் அல்லது கார்டியனும் தாராளமாயும் சுயேச்சையாகவும் சம்மதித்திருக்கிறார்களென்றும் தெரிந்து திருப்தியடைந்தால், சுவீகாரம் செய்து கொண்ட சங்கதியை இது காரியத்துக்காக வைத்துவரப்படும் ரெஜிஸ்டரில் ரெகார்ட் செய்யவேண்டும்; மேலும், ஷே மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - இந்த ஆக்ட் 14-வது பிரிவின்படி செய்யப்படும் விதிகளினால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நமூனாப்படி தாம் கையெழுத்துபோட்ட லெட்டிர்பிகேட் ஒன்றை ஷே ஸாது அல்லது பக்கிரிக்குக் கொடுக்கவேண்டும்.

யாதொரு சுவீகாரத்தை ரெகார்ட் செய்யவேண்டிமென்று எந்த மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக்கு விண்ணப்பம் செய்துகொள்ளப்படுகிறதோ அந்த மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் இதில் முன்னால் சொல்லப்பட்ட விவரங்கள் விஷயமாய்த் திருப்தியடையாவிட்டால், அவர் - அந்த சுவீகாரத்தை ரெகார்ட் செய்ய மறுக்கவேண்டும்.

4. யாதொரு மைனரின் தகப்பன் அல்லது கார்டியனைக் கண்டுபிடிக்கமுடியாமலிருந்து

மைனரின் தகப்பன் அல்லது கார்டியனைக் கண்டுபிடிக்க முடியாவிட்டால் அனுசரிக்கவேண்டிய நடவடிக்கை முறை.

அந்த மைனரை யாதொரு ஸாது அல்லது பக்கிரி சீஷனாகவாவது முரீதாகவாவது சுவீகரித்துக்கொள்ள விரும்பும்பட்சத்தில், அவர் - ஷேமைனர் எந்த டிஸ்ட்ரிக்டில் வாசம் செய்கிறானோ அல்லது காணப்படுகிறானோ அந்த டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக்கு முன் அந்த மைனருடன் ஹாஜராகி, உத்தேசிக்கப்பட்ட சுவீகாரத்தைப்பற்றி ரெகார்ட் ஒன்றை ஏற்படுத்தவேண்டிமென்று எழுத்துமூலமாய் விண்ணப்பம் செய்துகொள்ளவேண்டும்; அதன்மேல், அந்த மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - அடுத்து முந்திய பிரிவில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட மாதிரியாய் கூடுமானமட்டில் நடவடிக்கை நடத்தவேண்டும்:

ஆனால், ரெஜிஸ்டர் செய்வது மைனருடைய நன்மைக்கு சாதகமாயிராதென்று டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக்குத் தோற்றப்பட்சத்தில், அவர் - அந்தப்படி ரெஜிஸ்டர் செய்ய மறுப்பதுமல்லாமல், 10-வது பிரிவில் சொல்லியிருக்கிற முறைகளில் ஏதாவதொன்றின்படியும் அவர் விஷயத்தில் பிரவர்த்திக்கலாம்.

5. இந்த ஆக்ட் செலாவணியாகத் தொடங்கும் தேதியில், சீஷனாகவாவது மூரீதாக வாவது யாதொரு மைனரைத் தம்முடைய மேல்விசாரணையின் இப்போதிருக்கிற சீஷர் கீழ் வைத்துக்கொண்டிருக்கிற ஒவ்வொரு ஸாது அல்லது பக்கிரியும் - வாஸ்தவத்தில் எந்த டிஸ்ட்ரிக்க்டில் சுவீகாரம் நடந்ததோ அல்லது அந்த ஸாது அல்லது பக்கிரி சாதாரணமாய் எந்த டிஸ்ட்ரிக்க்டில் வாசஞ் செய்கிறாரோ அந்த டிஸ்ட்ரிக்க்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டுக்குமுன் ஷை மைனருடன் உடனே ஹாஜராகி, நடந்ததாகச் சொல்லப்படும் சுவீகாரத்தைப்பற்றி ரெகார்ட் ஒன்றை ஏற்படுத்தவேண்டுமென்று எழுத்துமூலமாய் விண்ணப்பம் செய்துகொள்ளவேண்டும்; அதன்மேல், அந்த மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - இந்த ஆக்ட் 3-வது பிரிவினாகிலும் 4-வது பிரிவினாகிலும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட மாதிரியாய் கூடுமானமட்டில் நடவடிக்கை நடத்தவேண்டும்.

6. யாதொரு சுவீகாரத்தை ரெகார்ட் செய்தாவது ரெகார்ட் செய்ய மறுத்தாவது அப்பீல். 3-வது, 4-வது அல்லது 5-வது பிரிவின்படி பிறப்பிக்கப்பட்ட யாதொரு உத்தரவின்மேல் அப்பீலை, உத்தரவின் தேதியிலிருந்து மூப்பது தினங்களுக்குள் செய்துகொள்ளும்பட்சத்தில், டிஸ்ட்ரிக்க்ட் ஜட்ஜுக்கு செய்து கொள்ளவேண்டும்; அதன்மேல் அவர் செய்யும் தீர்மானம் முடிவானதாகும்.

7. (1) 3-வது, 4-வது அல்லது 5-வது பிரிவின்படி கொடுக்கப்பட்ட சுவீகாரத்தைக் குறித்த பிரதி ஸெர்டிபிகேட்டையும் விண்ணப்பதாரர் தம் பிடத் ஸெர்டிபிகேட்டை ஹா தில் வைத்துக்கொண்டிருக்கவேண்டியதுமல்லாமல், யாதொரு மாஜிஸ்ட்ரேட்டாவது ஸப் இன்ஸ்பெக்டரின் அந்தஸ்துக்குக் கீழ்ப்படாத அந்தஸ்துள்ள யாதொரு பொலீஸ் உத்தியோகஸ்தராவது கேட்கும்போது ஹாஜர்ப்படுத்தவும் வேண்டும்.

(2) ரெஜிஸ்டர் செய்ததைப்பற்றிய ஸெர்டிபிகேட் பெற்றிருக்கிற யாதொரு ஸாது வாவது பக்கிரியாவது மைனராயுள்ள சீஷனையாகிலும் முரீதையாகிலும் விட்டுவிட்டு இறந்துபோனால், அவருக்குப்பின் வருபவர் ஷை சீஷனையாகிலும் முரீதையாகிலும் இந்த ஆக்டில் நிபந்தனை கண்டிருக்கிறபடி ரெஜிஸ்டர் செய்ததைப்பற்றிய ஸெர்டிபிகேட் பெறாமல் தம்வசத்தில் வைத்துக்கொண்டிருப்பது சட்டசம்மதமாகமாட்டாது.

3-ம் அத்தியாயம்.—குற்றங்கள்.

8. இந்த ஆக்ட் செலாவணியாகத் தொடங்கும் தேதியிலிருந்து ஒரு வருஷம் கழிந்த பிறகு, யாதொரு ஸாது அல்லது பக்கிரியின் வசத்தில் அவருக்கு விவாகமூலமாய்ப் பிறந்த பிள்ளையல்லாத யாதொரு மைனர் காணப்பட்டு, அவர் அந்த மைனர் விஷயமாய் இந்த ஆக்டில் கண்ட நிபந்தனைகளின்படி கொடுக்கப்பட்ட சுவீகார ஸெர்டிபிகேட்டை ஹாஜர்ப்படுத்த முடியாவிட்டால், அவர் - முதல் குற்றத்தின் விஷயமாய் ஐம்பது ரூபாய்க்கு மேற்படாமல் அபராத தண்டனையாகிலும் ஒரு மாதத்துக்கு மேற்படாமல் வெறுங்காவல் தண்டனையாகிலும் இவ்விரண்டு தண்டனைகளுமாகிலும் விதிக்கப்படத்தக்கவராவதுமல்லாமல், (அதற்குப்) பிந்திய யாதொரு குற்றத்தின் விஷயமாய் நூறு ரூபாய்க்கு மேற்படாமல் அபராத தண்டனையாகிலும் மூன்று மாதத்துக்கு மேற்படாமல் கடினகாவல் தண்டனையாகிலும் இவ்விரண்டு தண்டனைகளுமாகிலும் விதிக்கப்படத்தக்கவருமாவார்.

9. எந்த மைனரின் விஷயத்தில் அடுத்து முந்திய பிரிவில் சொல்லியிருக்கும் சந்தர்ப்பங்களில் ஸெர்டிபிகேட் கொடுக்கப்பட்டதில்லையோ அந்த மைனரின் தகப்பனாரானவர் - ஷை மைனர் அவனுடைய தகப்பனாரின் விருப்பத்துக்கு மாறாகவும் அவரால் தவிர்க்க முடியாத சந்தர்ப்பங்களிலும் அந்த ஸாது அல்லது பக்கிரியுடன் சேர்ந்துவிட்டிருக்கிறானென்றும், அந்த மைனர் தம் வசத்திலிராமல் மறைந்துபோய்விட்ட காலத்தில் அந்தப்படி அவன் மறைந்து விட்டதைப்பற்றி அவர் பொலீஸாரிடத்தில் ரிபோர்ட் செய்தாரென்றும் அல்லது மாஜிஸ்ட்ரேட்டிடத்தில் பிராது செய்தாரென்றும் எண்பிக்க முடியுமானாலன்றி மற்றப்படி, ஐம்பது ரூபாய்க்கு மேற்படாமல் அபராத தண்டனையாகிலும் ஒரு மாதத்துக்கு மேற்படாமல் வெறுங்காவல் தண்டனையாகிலும் விதிக்கப்படத்தக்கவராவார்.

10. (1) இந்த ஆக்டின்படி கொடுக்கப்பட்ட ஸெர்டிபிகேட்டை ஹாஜர்ப்படுத்தமுடியாத ஒரு ஸாது அல்லது பக்கிரியின் வசத்தில் யாதொரு மைனர் காணப்படும் பட்சத்தில், 8-வது பிரிவின்படி விசாரணைசெய்யும் யாதொரு மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - அந்த மைனருடைய தகப்பன் அல்லது கார்டியனைக் கண்டுபிடிக்க முடியுமானால் அவரிடத்தில் அந்த மைனரை மறுப்படியும் சேர்த்துவிடவேண்டுமென்றாலது, ஷை மைனர் எந்த மதத்தைச் சேர்ந்தவனோ அதே மதத்தைச் சேர்ந்தவராய் அந்த மைனரைத் தம் விசாரணையில் வைத்துக்கொள்ள விரும்பும் கௌரவமுள்ள யாதொரு ரூப

ரிட்டத்தில் ஓப்பித்துவிடவேண்டுமென்றவது கட்டளையிடலாம் ; மேலும், ஷே மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - அந்த மைனர் தக்கபடி பாதுகாக்கப்படுவானென்றும், எந்த வர்த்தகம், தொழில் அல்லது வேலையைச் செய்தால் அவன் தன்னுடைய சொந்த ஜீவனத்துக்குச் சம்பாதித்துக்கொள்ள சக்தியுடையவனாயிருக்கக்கூடுமோ அப்படிப்பட்ட யாதொரு வர்த்தகம், தொழில் அல்லது வேலை அவனுக்குக் கிரமமாய்க் கற்பித்துக்கொடுக்கப்படுமென்றும் கண்டு ஷே நபரிடமிருந்து உடன்படிக்கை ஒன்றை எழுதிவாங்கலாம் ; அல்லது, அப்படிப்பட்ட நபர் கிடைக்காவிட்டால், 14-வது பிரிவின்படி பிரதேச கவர்ன்மென்டாரால் செய்யப்படுகிற விதிகளில் கீபந்தனை காணப்படும் யாதொரு விதமாக ஷே மைனரை ஒருவகை செய்யவேண்டுமென்று கட்டளையிடலாம்.

(2) எந்த மைனர் விஷயமாய் மேற்சொல்லியபடி உடன்படிக்கை எழுதி முடிக்கப்பட்டிருக்குமோ அப்படிப்பட்ட யாதொரு மைனராலாவது அவனுக்காகவாவது, அந்த உடன்படிக்கையின் பிரகாரம் அவனுக்கு ஏற்பாடு செய்யாமல் அல்லது கற்பித்துக் கொடுக்காமல் நிராகரித்திருக்கிறதாகவாகிலும் அசட்டை செய்திருக்கிறதாகவாகிலும், அவனுடைய எஜமானராயினும் அவனுடைய எஜமானரால் அவர் எந்த எஜென்டின் (காரியஸ்தரின்) கீழ் வைக்கப்பட்டிருக்கிறானோ அந்த எஜென்டராயினும் கொடுமை செய்வதாகவாகிலும் மற்றப்படி ஷே நபரமாய் நடத்துவதாகவாகிலும் யாதொரு மாஜிஸ்ட்ரேட்டிடத்தில் பிராது செய்யப்படுவதன்மேல், அந்த மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - சந்தர்ப்பத்துக்கேற்றபடி ஷே எஜமானர் அல்லது அவருடைய எஜென்ட் தம்முடைய அதிகார வரம்புக்குள்ளிருந்தால் அவருக்கு ஸம்மன் அனுப்பி, ஷே பிராதுவிஷயமாய் பதில் சொல்வதற்காக அந்த ஸம்மனில் காணப்படும் நியாமமான ஒரு காலத்தில் தமக்குமுன் ஹாஜராகும்படி கட்டளையிடலாம் ; மேலும், அந்தக் காலத்தில் (ஸம்மன் சேர்ப்பிக்கப்பட்டது ருஜுவாய்விட்டால்) அந்த எஜமானராவது அவருடைய எஜென்டராவது ஹாஜராயிருந்தாலுஞ்சரி இராவிட்டாலுஞ்சரி பிராது விஷயத்தைக் குறித்து விமரிசை செய்யலாம் ; அல்லாமலும், அவர் - அந்த விஷயம் ருஜுவாவதன்மேல், ஷே உடன்படிக்கையை ரத்துசெய்வதுடன், குற்றவாளி எஜமானராயிருந்தாலுஞ்சரி அவருடைய எஜென்டராயிருந்தாலுஞ்சரி, மைனரின் பிரயோஜனத்துக்காக 500 ரூபாய்க்கு மேற்படாமல் நியாயமான ஒரு தொகையைக் கொடுக்க வேண்டுமென்றும் விதிக்கலாம் ; ஆன்றியும், அவர் - அந்தப்படி விதிக்கப்பட்ட தொகையைக் குற்றவாளி செலுத்தாவிட்டால், அவருடைய சாமான்களையும் தட்டுமுட்டுகளையும் ஜப்திபண்ணி விற்பனைசெய்தும், குற்றவாளி எஜமானராயில்லாமல் அவருடைய எஜென்டராயிருந்தால் அவருடைய எஜமானரின் சாமான்களையும் தட்டுமுட்டுகளையுங்கூட ஜப்திபண்ணி விற்பனைசெய்தும் ஷே தொகையை வசூலிக்கலாம்.

11. இதில் முன்னால் என்ன சொல்லியிருந்தபோதிலும் பாதகமில்லாமலே, இந்த ஆக்ட் 8-வது பிரிவின்படி எந்த ஸாது அல்லது பக்கிரியின்மேல் இதர மாகாணங்களில் நடவடிக்கைகள் நடத்தப்பட்டுவருகின்றனவோ அப்படிப்பட்ட ருந்து வரும் ஸாதுக்கள் யாதொரு ஸாது அல்லது பக்கிரியானவர் இந்த ஆக்ட் பிரயோகப்படுகிற ராஜ்ஜியங்களுக்கு வெளியேயுள்ள யாதொரு இடத்தில் பிரஸ்தாப மைனர் தம்முடைய மேல்விசாரணையின்கீழ் வந்தானென்று சொன்னால், ஷே நடவடிக்கைகளின் விசாரணைவகிக்கும் மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - உத்தரவு பிறப்பித்து, அந்த உத்தரவுமுலமாக இன்ன விதமாய் அவர் அந்த மைனரைத் தம் சுவாதீனத்தில் பெற்றார் என்பதற்குச் சாட்சியத்தை அதில் குறிப்பிடப்பட்ட காலத்துக்குள் சுவதரிக் கும்படி அவருக்குக் கட்டளையிடலாம் ; மேலும், அவர் - அப்படிப்பட்ட காலத்தில் அந்த ஸாது அல்லது பக்கிரியையாவது மைனரையாவது அவர்கள் இருவரையுமாவது காவலில் வைக்கும்படி கட்டளையிடலாம் அல்லது குறிப்பிடப்பட்ட யாதொரு தினத்தில் அவர்கள் தமக்குமுன் ஹாஜராவதற்காக ஜாமீன் வாங்கிக்கொள்ளலாம்.

மைனரின் பெற்றோர் அல்லது கார்டியனுடைய சம்மதம் பெற்று சுவீகாரம் செய்து கொள்ளப்பட்டதென்றவது மைனருடைய பெற்றோர் அல்லது கார்டியனைக் கண்டுபிடிக்க முடியாமலிருந்தபோதிலும் அந்த சுவீகாரமானது மைனருடைய நன்மைக்கு சாதகமாயிருக்கிறதென்றவது மாஜிஸ்ட்ரேட் அபிப்பிராயப்பட்டால், மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - ஷே ஸாது அல்லது பக்கிரிக்கு 3-வது பிரிவில் கீபந்தனைகண்டபடி ஸெர்டிபிகேட் கொடுக்கவாகிலும் வேண்டும், அந்தப்படி ஸெர்டிபிகேட் கொடுக்கலாமென்று சிபாரிசுசெய்து 8-வது பிரிவின்படிக்கான நடவடிக்கைகள் எந்த டிஸ்ட்ரிக்டில் நடத்தப்பட்டுவருகின்றனவோ அந்த டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டிடத்துக்கு சம்பந்தப்பட்ட நபர்களை அனுப்பி விடவாகிலும் வேண்டும் ; அதன்மேல், அந்த டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட் அப்பிரகாரமே ஷே ஸெர்டிபிகேட் கொடுக்கவேண்டும். ஆனால், பிரஸ்தாப கேவலின் சந்தர்ப்பங்களை நோக்கும்போது ஸெர்டிபிகேட் கொடுப்பது நியாயமல்லவென்று மாஜிஸ்ட்ரேட் அபிப்பிராயப்படும்பட்சத்தில், அப்போது அவர் - 10-வது பகுதியில் கீபந்தனை கண்டிருக்கிறபடி நடவடிக்கை நடத்தலாம் :

ஆனால், இது - யாதொரு ஸாது அல்லது பக்கிரியின் சட்டசம்மதமான பிள்ளையாயிருந்து அவனுடைய தகப்பனுடன்கூட மேலேகண்டபடி பிச்சையெடுத்துக்கொண்டிருக்கக்காணப்படும் யாதொரு மைனரின் விஷயத்துக்குப் பிரயோகப்படமாட்டாது.

அப்படிப்பட்ட மைனரை சுவாதீனத்தில் வைத்துக்கொண்டிருப்பது சட்டசம்மதமாகுமென்பதற்குத் திருப்திகரமான சாட்சியம் சுவதரிக்கப்படும்பட்சத்தில், மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - பிரஸ்தாப சந்தர்ப்பங்களை ரெகார்ட்செய்துகொண்டு, 3-வது பிரிவில் சிபந்தனை கண்டிருக்கிறபடி ஒரு ஸெர்டிபிகேட்டை ஷெ ஸாது அல்லது பக்கிரிக்குக் கொடுக்கவாவது வேண்டுமெ, அப்படிப்பட்ட ஸெர்டிபிகேட் கொடுக்கும்படி சிபாரிசுசெய்து சம்பந்தப்பட்ட நபர்களை டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டிடத்துக்கு அனுப்பிவிடவாவதுவேண்டும்.

அப்படிப்பட்ட மைனரை சுவாதீனத்தில் வைத்துக்கொண்டது எப்படி ஏற்பட்டதென்பதற்குத் திருப்திகரமான சாட்சியம் ஹாஜர்ப்படுத்தப்படாவிட்டால், மாஜிஸ்ட்ரேட்டானவர் - மைனரை ஸாதுவினிடமிருந்து பிரித்து, அவன் விஷயத்தில் 10-வது பிரிவில் சிபந்தனை கண்டிருக்கிறபடி பிரவர்த்திக்கவேண்டுமென்று கட்டளைபிடவேண்டும்.

12. எதையாவது விற்பனைக்குக் கொடுப்பதாகச் சொல்லிக்கொண்டோ அல்லது மற்ற பிச்சையெடுத்துக் கொள்ளுக்கக் காணப்படும் மைனரை ஒருவகை செய்வது. மற்படியோ யாதொரு தெருவிலாகிலும் பொதுவான இடத்திலாகிலும் பிச்சையெடுத்துக் கொண்டிருக்கக் காணப்படும் யாதொரு மைனர் விஷயத்தில் இந்த ஆக்ட் 10-வது பிரிவில் சிபந்தனை கண்டிருக்கிற விதமாய்ப் பிரவர்த்திக்கலாம்.

13. (1) ஸப் இன்ஸ்பெக்டரின் அந்தஸ்துக்குக் கீழ்ப்படாத அந்தஸ்துள்ள யாதொரு குற்றங்களை இன்றார் பிடிக்கலாமென்பது. பொலீஸ் உத்தியோகஸ்தர் - இந்த ஆக்ட் 8-வது பிரிவின்படி குற்றம் செய்துகொண்டிருப்பதாகத் தமக்குத் தோற்றும் யாதொரு நபரை வாசன்ட் இல்லாமலே பிடிக்கலாம்.

(2) இந்த ஆக்ட்டில் சிபந்தனை கண்டிருக்கும் சகல குற்றங்களும் ஜாமீன்பேரில் விடக்கூடிய குற்றங்களாகும்.

4-ம் அத்தியாயம்.—பலவகைப்பட்டவை.

விதிகள் செய்ய பிரதேச கவர்ன்மென்டாருக்குள்ள அதிகாரம்.

14. பிரதேச கவர்ன்மென்டார்—

(a) இந்த ஆக்ட்டின்படி வைத்துவரவேண்டிய ரெஜிஸ்டர்களின் நமூனாவை நிர்ணயித்தும்,

(b) இந்த ஆக்ட்டின்படி கொடுக்கவேண்டிய ஸெர்டிபிகேட் நமூனாவை நிர்ணயித்தும்,

(c) 10-வது பிரிவின்படி எழுதிவாங்கக்கூடிய உடன்படிக்கை நமூனாவை நிர்ணயித்தும்,

(d) சவீகாரத்தை ரெஜிஸ்டர் செய்வதற்காகச் செலுத்தவேண்டிய கட்டணங்கள் எவையேனும் இருந்தால் அவைகளை நிர்ணயித்தும்,

(e) ஒவ்வொரு டிஸ்ட்ரிக்டின் ஹெட்க்வார்ட்டரினும் (தலைமை ஸ்தானத்திலும்) இந்த ஆக்ட்டின்படி ஐக்கிய மாகாணங்களில் ரெஜிஸ்டர் செய்திருக்கும் சகல விஷயங்களையும் குறித்த ரெகார்ட் வைத்துவரவேண்டுமென்று நிர்ணயித்தும்,

(f) 10-வது பிரிவின்படி பேவாரிசாயிருக்கும் தாய் தகப்பனில்லாத பிள்ளைகளை ஒருவகை செய்யவேண்டிய மாதிரியை நிர்ணயித்தும்,

(g) பொதுவாய் இந்த ஆக்ட்டின் காரியத்தை முன்னிலும் அதிக திறமையுடன் நிறைவேற்றுவதற்காகவும்,

விதிகள் செய்யலாம்.

### இந்த மசோதா ஆக்ட் பிறப்பதற்குண்டான வேறு துக்களும் நோக்கங்களும்.

தேச முழுவதிலும் சாசுவதமாய் ஏற்பட்டிருக்கும் ஒரு குறையை நிவர்த்தி செய்வதே இந்த மசோதா ஆக்ட்டின் நோக்கமாகும். அந்தக் குறை என்னவென்றால், ஹிந்துக்கள் மகம்மதியர்கள் ஆகிய இருஜாதியார்களுக்குள்ளும் மைனர்களாயிருப்பவர்கள் 18 வயதாவதற்கு முன்னதாகவே ஸாதுக்கள் அல்லது பக்கிரிகளாய்விடுமபடி திரிப்பந்திக்கப்படுகிறார்கள் அல்லது ஞாண்டப்படுகிறார்களென்பதும், அவர்கள் சாதாரணமாய் யாசகம் செய்தாவது குற்றத்தொழில் செய்தாவது தங்களுடைய காலத்தைக் கழித்து வருகிறார்களென்பதும். இது விஷயமாய் ஐக்கிய மாகாணங்களின் சட்ட நிருபண சபையில் நான் ஒரு தீர்மானம் கொண்டு வரவே, மசோதா ஆக்ட் ஒன்றைத் தயார்செய்ய அப்போதைய சட்டநிருபண சபையின் விதிகளைச் சேர்ந்த 13-வது விதியின்படி ஒரு கம்மிட்டி ஏற்படுத்தப்பட்டது. அந்தக் கம்மிட்டியார் விசாரணைகள் செய்தபிறகு 1919-ம் ஆண்டுத்தில் மசோதா ஆக்ட் ஒன்றைத் தயார்செய்து அதை கவர்ன்மென்டாருக்கு அனுப்பினார்கள்; ஆனால், அப்போது சட்டநிருபண

சபைகள் சீர்திருத்தப்படப் போவதாயிருந்ததால், அந்த விஷயத்தைப்பற்றி பின்னும் நடவடிக்கை எதுவும் நடத்தப்படவில்லை. இது சம்பந்தமாக வந்திருந்த அபிப்பிராயங்களில் பெரும்பான்மையான அபிப்பிராயங்களை நோக்கும்போது, இந்த விஷயமாய் ஏதாவது ஒரு சட்டம் ஏற்படுவது அவசியமென்று என்கோபித்த அபிப்பிராயம் இருப்பதாகத் தெரியவந்தது. இது இந்தியா முழுவதற்கும் சம்பந்தப்பட்ட விஷயமாயிருப்பதால், இதனுடன் சேர்த்திருக்கும் மசோதா ஆக்டை ராஜாங்க சபையில் கொண்டுவர நான் விரும்புகிறேன். இது மிகவும் கடினக்குறைவான சட்டமாகும். இதன்படி, ஒரு மைனரைத் தம் வசத்தில் பெறுகிற ஒவ்வொரு நபரும் அந்த பிள்ளையை எந்த டிஸ்ட்ரிக்டிலிருந்து கொண்டுவருகிறாரோ அந்த டிஸ்ட்ரிக்டில் ரெஜிஸ்டர் செய்விப்பது அவசியமாகும். இந்த மசோதா ஆக்ட் ஆண்பிள்ளைகளுக்கேயன்றி பெண்பிள்ளைகளுக்குச் சம்பந்தப்பட்டதல்ல. ரெஜிஸ்டர் செய்யப்படாமலிருந்து அந்தப்படி ரெஜிஸ்டர் செய்யப்படாமலிருக்கும் எந்த மைனரையாவது யாதொரு நபர் தம்வசத்தில் வைத்துக்கொண்டிருப்பதாகத் தெரியவந்தால், அந்த மைனரை ரெஜிஸ்டர் செய்ததைக்குறித்த ஸெர்டிபிகேட் ஒன்றைப் பெறும் படியாவது, அந்தப் பிள்ளையை இது விஷயமாய் விசாரணை வகிகளும் உத்தியோகஸ்தரிடத்தில் ஒப்பித்து விடும்படியாவது அவருக்கு உத்தரவு செய்யவேண்டும். அந்த உத்தியோகஸ்தரானவர் - டி. பிள்ளையை வளர்க்கும்படியாக யாதொரு தனி நபரிடத்திலாவது அநாதை குழந்தைகளை ஆதரிக்கும் யாதொரு அங்கீகாரமான சாலையிலாவது ஒப்பித்துவிடுவார். இந்த மசோதா ஆக்டில் கண்ட நிபந்தனைகள் பரிசோதனார்த்தமாய் ஏற்பட்டவை யாதலால், அவசியமான மாறுதல்கள் செய்யப்படுவதற்கு உட்பட்டவையாகும். இந்த மசோதா ஆக்டைச் சட்டநிருபண சபையில் கொண்டுவந்த பிறகு அந்த மாறுதல்களைச் செய்துகொள்ளக்கூடும்.

ஸ்கீப்ரர் வின் ஹா.

டெல்லி, 1922-ம் ஆண்டு ஜனவரிமீ 19உ.

எச். மான்கீப் மித்,

இந்தியா கவர்ன்மென்ட் ஸெக்ரெடரி.

(A true translation)

C. N. SARAVANA MUDALIYAR,  
Tamil Translator to Government.